

José Luis Turina

José Luis Turina

**Tres Poemas
Cantados**

(Textos de Federico García Lorca)

Soprano y Piano



www.joseluisturina.com

José Luis Turina

Tres poemas cantados

www.joseluiturina.com

José Luis Turina

Tres Poemas Cantados

Poemas de Federico García Lorca
Música: José Luis Turina

I

Berceuse al Espejo dormido

(de la "Suite de los Espejos")

Andante tranquillo (♩ = 62)

The musical score is presented in three systems. Each system consists of a vocal line (Voz) and a piano accompaniment (Piano). The vocal line is written in a soprano clef, and the piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Andante tranquillo' with a quarter note equal to 62 beats per minute. The score includes various musical notations such as dynamics (pp, p), articulation (sempre), and performance instructions (8va-ambas manos, boca chiusa). The lyrics are: 'Duer - - me, M. No te - mas la mi - ra - da e - rran -'. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

José Luis Turina

te.

(8va)

* *Red.*

pp

Duer - - - me,

(b. c.) M

(8va)

* *Red.*

(8va)

* *Red.*

pp

Ni la ma - ri - po - sa, _____ ni la pa - la - - - bra,

cresc.

(8va)

* *Red.*

José Luis Turina

mf *p*

ni-el ra - yo fur - ti - - - vo de la ce - rra -

8va

* *Leo.*

< pp *ppp* *pp*

du - ra te he - - - ri - rán.

(8va) *8va*

* *Leo.*

pp *(b. c.)*

Duer - me, M, M,

(8va) *8va*

* *Leo.*

(8va) *8va*

José Luis Turina

p *mp* *p* *cresc.*

Co - mo mi co - ra - zón, a - sí tú, es -

8va

* *Leo.*

mp *f* *pp* *p* *mp*

pe - jo mí - o, jar - dín don de el a - mor es -

8va

* *Leo.* * *Leo.*

pp

pe - ra.

8va *8va*

p

Duér - me - te sin cui - da - do,

8va *8va*

José Luis Turina

mp

pe - ro des - pier - ta cuan -

mf

8va

* *Ad.*

dim.

do se mue - - ra el úl - ti - mo be - - so de mis

8va

* *Ad.*

* *Ad.*

p

la - - - bios.

pp (b. c.) *rall. e dim.* *ppp*

M.

8va

rall. e dim. *pppp*

*

José Luis Turina

Saeta (*)

(del "Poema del Cante jondo")

♩ = 54 ca.
misterioso

Cris - to, Cris - to mo - re - no, Cris to, Cris - to mo - re - - - - no pa - sa, M, Cris - to, Cris - to mo - re - no pa - sa, de li - ri - o de Ju - - - - de - a a cla - vel de Es - pa - ña. Mi - - - - rad - lo por dón - de vie - ne. De Es - pa - ña, de Es - pa - ña, cie - - lo lim - pio y os - cu - ro, tie - rra,

con sentimiento popular

meno secco
mf

José Luis Turina

tie - rra tos - ta - da y cau - ces, y cau - ces don - de

don - de co - rre muy len - ta, el a - gua. Cris - to,

Cris - to mo - re - no, Cris - to,

Cris - to mo - re - no, Cris - to mo - re - no,

con las gue - de - jas que - ma - das, los pó - mu - los sa -

lien - tes y las pu - pi - las blan - cas.

Mi - rad - lo por dón - de va.

8va -

8vb -

(*) Ver apéndice para versión de la Saeta para voz grave (3ª menor baja)

III José Luis Turina

Paisaje con dos Tumbas y un Perro asirio

(de "Poeta en Nueva York")

Agitato (♩ = 96)



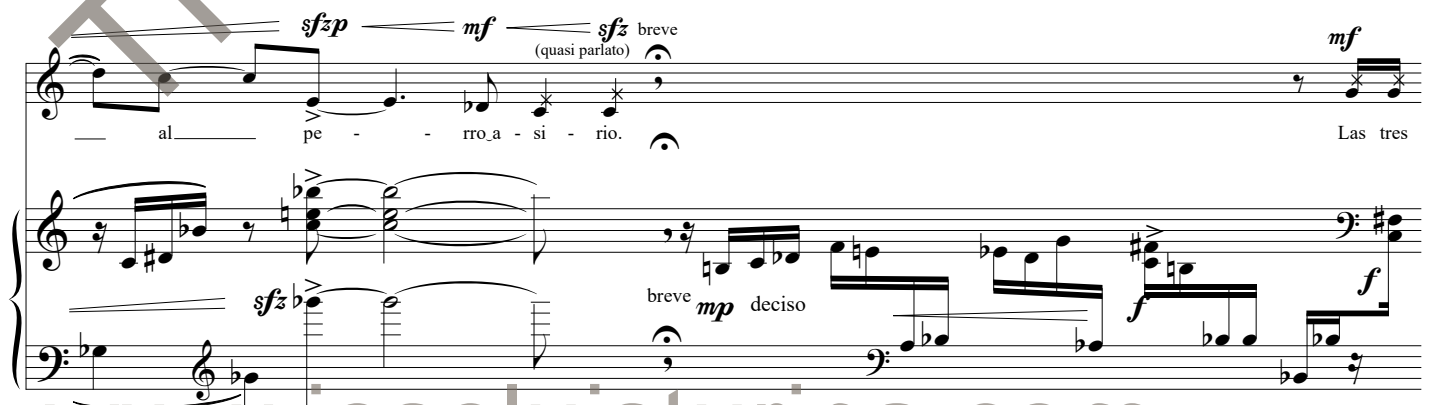
mp *cresc.*



mf A - mi - - - go, *f*
f *mp* *cresc.*



mf le - ván - ta - te *f* *p* e misterioso *mf* pa - - ra que oi - gas au - llar
mf *f* *p* sub. *cresc.* *mf*



sfz *mf* *sfz* breve (quasi parlato) *mf* al pe - - rro, a - si - rio. Las tres
sfz breve *mp* deciso *f*

José Luis Turina

nin - fas del cán - cer han es - ta - do bai - lan - do, hi - - - - jo -

p *mf* *f*

Meno mosso (♩ = 82)

mí - - o. Tra - je -

f *p*

legato

mf *fp* sub.

l. v.

ron - - - u - nas mon - ta - ñas

mp *p* *mp*

p *mp* *l. v.* *mp*

de la - cre ro - jo

p *mp*

mf *pp* sub.

p *mp* *l. v.* *p* *mp* *l. v.*

José Luis Turina

pp scherzando *p cresc.*

y - u - nas sá - ba - nas du - - - ras don - de - es -

mp *p* *pp* *cresc.*

mf *f*

ta - - - ba el cán - cer dor - mi - - do.

mf *f* 3

mp *pp*

mp *dim.* *e* *poco rall.*

a tpo. *cresc.* *molto*

Molto meno mosso (♩ = 40)

El ca-ba-llo te-ni-a un o-jo en el

cue-llo, y la lu-na es-ta-ba en un

cie-lo tan fri-o que tu-vo que des-ga-rrar

se-su mon-te de Ve-nus

poco più animato
p *p* *mp* *mp*
 y_ah - gar en san - gre y ce - ni - za los ce - men - te - rios an -

p *secco* *p* *mp* *mf* *f* *p* *mp*

mf *string.* *f* *molto* *sino a*

ti - guos.

Agitato (♩ = 96)

mp *cresc.*

mf *f*

A - mi - - - go.

f *mp* *cresc.*

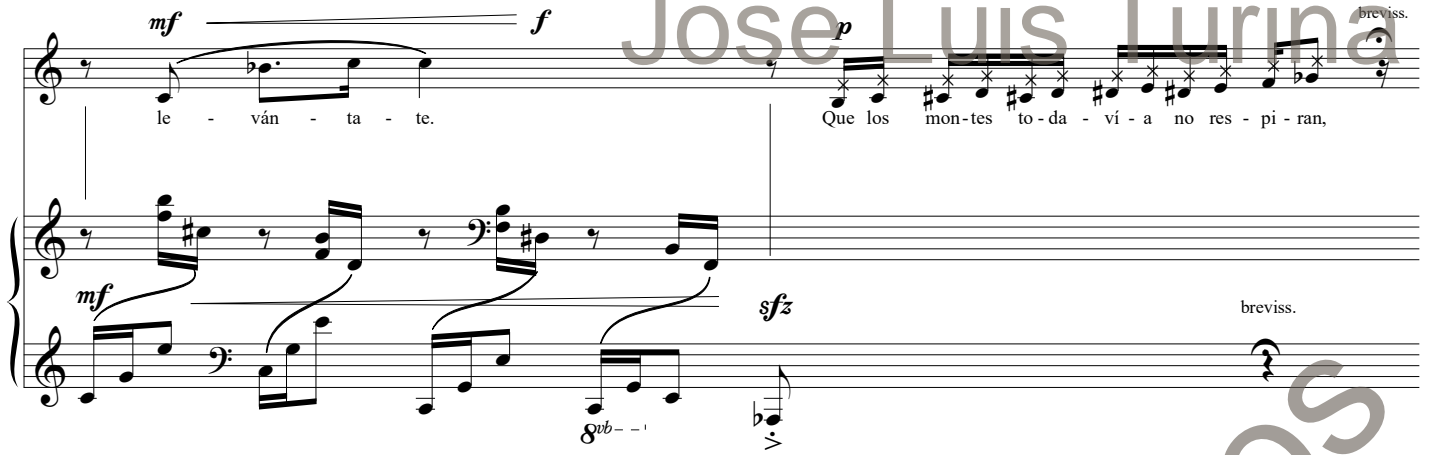
José Luis Turina breviss.

mf *f* *p*

le - ván - ta - te. Que los mon-tes to-da - ví - a no res - pi - ran,

mf *sfz* *breviss.*

8vb - -



ord. *p* *mf* *f* *ten.* *liberamente* *mf* *mp*

y las hier - bas de mi co-ra - zón. es - tan en o - tro si - tio,

p *sub.* *cresc.* *mf* *sfz* *ten.*



mf

no im - por - ta que es - tés lle - no de

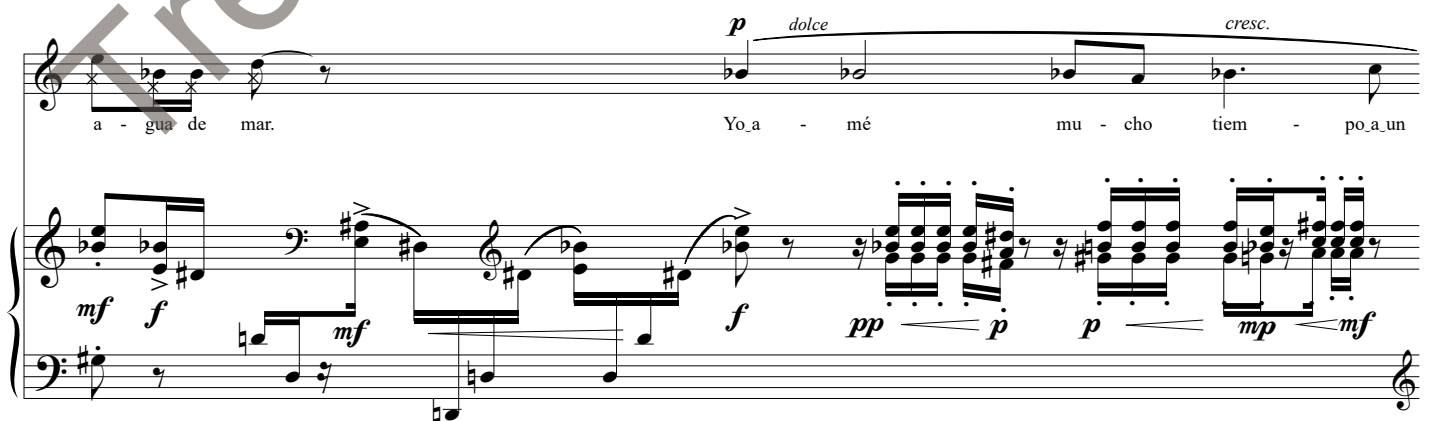
mp *deciso* *f* *f* *p*



p *dolce* *cresc.*

a - gua de mar. Yo a - mé mu - cho tiem - po a un

mf *f* *mf* *f* *pp* *p* *p* *mp* *mf*



Meno mosso (♩ = 82)

José Luis Turina

ni - - - ño

mf

p

que te - ní -

legato

mf *fp* sub.

l. v.

a

u - na plu - mi - lla

mp *p* *mp*

p *mp* *l. v.* *mp* *p* *l. v.*

en la len - gua,

p *mp*

mf *pp* sub. *mp*

pp *mp* *l. v.*

y vi - vi - mos cien a - - - ños, cien a - ños den - tro,

pp *scherzando* *p* *cresc.*

p *pp* *cresc.*

José Luis Turina

den - tro de un cu - chi - llo. Des - pier -

ta. Ca - lla. Es - cu cha.

In - cor - pó - ra - te un po - co.

dim. e rall. 3 lunga

mf *f* *ff* *f* *p* *mp* *f* *poco string.* *sfz* *molto lunga* *misterioso* *pp* *mp* *pp* *mf* *mp* *ppp* *p* *ppp*

Molto meno mosso (♩ = 40)

p <> *breve p* *p* *mf* *p* *pp*

El au - lli - do es u - na lar - ga len - gua mo - ra - da que

The first system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like *ppp*, *pp*, *mf*, and *pp*, along with a *breve* marking. A large watermark 'Tres Poemas Cantados' is visible across the page.

p *pp* *ppp* *pp* *mf* *pp* *p* *pp*

de - ja hor - mi - gas de es - pan - to y li - cor de

arpeggio lento

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features an 'arpeggio lento' section and various dynamics including *pp*, *p*, *pp*, and *mf*.

ppp *ppp* *breve* *poco più animato* *p* *p* *mp* *mp*

li - rios. Ya vie - ne ha - cia la ro - ca, ¡no a -

pp *breve* *p secco* *p = mp* *mf* *f*

The third system includes a *poco più animato* section. The piano part has dynamics like *pp*, *p*, *mp*, *mf*, and *f*. A *8vb* marking is present in the bass line.

string. *f* *molto*

lar - gues tus ra - í - ces, tus ra - í - - -

p *mp* *mp* *mf* *cresc.*

The fourth system features a 'string.' section with a *molto* dynamic. The piano part includes dynamics *p*, *mp*, *mf*, and a *cresc.* (crescendo) marking.

sino a

ff

Tempo I (♩ = 96)

José Luis Turina

ces!

mp

cresc.

mf

f

A - mi - - - go,

mf

f

p e misterioso

le - ván ta - te

pa - - - ra que

cresc.

mf

p sub.

cresc.

mf

sfzp

mf

sfz

oi - gas au - llar

al

pe - - - rro, a - si - - - rio.

mf

sfz

f

sfz secco

Madrid, octubre de 1993

José Luis Turina

Apéndice

II. Saeta

♩ = 54 ca.

misterioso

p < *mf* > *p* < *mp* > *pp* *lunga* *p* *mf* *p* < *mp* > *pp* < *p* > *pp* *lunga*

Cris - to, Cris - to mo - re - no, Cris - to,

rubato *p* *f* *mf* *p* *dim. e molto rall.* *pp* < *p* >

Cris - to mo - re - - - - no pa - sa, M, Cris - to,

mp *mf* *f* *mp* *f* *ten.*

Cris - to mo - re - no pa - sa, de li - ri - o de Ju - - - - de - a

mp *p* *pp* *p* *mf* *p*

a cla - vel de Es - pa - ña.

p *con sentimiento popular* *mp*

— Mi - - - - rad - lo por dón - de vie - 6 - - - ne. De Es -

mp *pp* *rall.* *a tpo.* *ppp* *pochiss. sfz* *secco* *8^{va}* *8^{vb}*

pp *rall.* *a tpo.* *ppp* *pochiss. sfz* *secco* *8^{va}* *8^{vb}*

mp *f* *p e dolce* *mf* *pp*

pa - ña, de Es - pa - ña, cie - lo lim - pio y los - cu - ro, tie - rra,

meno secco *mf* *8^{vb}*

meno secco *mf* *8^{vb}*

mp *p* *mp* *mf* *p* *mf*

tie - rra tos - ta - da y cau - ces, y cau - ces don - - de

mp *cresc.* *ten.* *f* *vibrante lunga* *pp* *p* *pp* *p* *lunga*

don - de co - rre muy len - ta el a - gua. Cris - to,

p *mp* *p* *mp* *pp* *p* *pp*

Cris - - - to mo - re - no, Cris - - - to,

p *rubato* *mf* *mp* *p* *dim. e molto rall.* *pp* *p*

Cris - to mo - re - - - no, Cris - to mo - re - - - no.

f *desgarrado* *ten.* *ff* *lunga* *mp* *dolce* *mf*

con las gue - de - jas que - ma - das, los pó - - - mu - los sa -

p *mp* *p* *sombrio* *mf* *p* *mp*

lien - tes y las pu - pi - las blan - - - cas.

ppp *p* *ppp*

Mi - - - rad - lo por dón - de va.

mp *pp* *ppp*

11 *8^{va}* *8^{vb}*

José Luis Turina

TEXTOS

I

BERCEUSE AL ESPEJO DORMIDO

(de la "Suite de los Espejos")

Duerme.
No temas la mirada
errante.
Duerme.

Ni la mariposa,
ni la palabra,
ni el rayo furtivo
de la cerradura
te herirán.
Duerme.

Como mi corazón,
así tú,
espejo mío.
Jardín donde el amor
me espera.

Duérmete sin cuidado,
pero despierta,
cuando se muera el último
beso de mis labios.

II

SAETA

(del "Poema del Cante jondo")

Cristo moreno
pasa
de lirio de Judea
a clavel de España.

¡Miradlo, por dónde viene!

De España.
Cielo limpio y oscuro,
tierra tostada,

José Luis Turina

y cauces donde corre
muy lenta el agua.
Cristo moreno,
con las guedejas quemadas,
los pómulos salientes
y las pupilas blancas.

¡Miradlo, por dónde va!

III

PAISAJE CON DOS TUMBAS Y UN PERRO ASIRIO

(de la "Poeta en Nueva York")

Amigo,
levántate para que oigas aullar
al perro asirio.
Las tres ninfas del cáncer han estado bailando,
hijo mío.
Trajeron unas montañas de lacre rojo
y unas sábanas duras donde estaba el cáncer dormido.
El caballo tenía un ojo en el cuello
y la luna estaba en un cielo tan frío
que tuvo que desgarrarse su monte de Venus
y ahogar en sangre y ceniza los cementerios antiguos.

Amigo,
despierta, que los montes todavía no respiran
y las hierbas de mí corazón están en otro sitio.
No importa que estés lleno de agua de mar.
Yo amé mucho tiempo a un niño
que tenía una plumilla en la lengua
y vivimos cien años dentro de un cuchillo.
Despierta. Calla. Escucha. Incorpórate un poco.
El aullido
es una larga lengua morada que deja
hormigas de espanto y licor de lirios.
Ya vienen hacia la roca. ¡No alargues tus raíces!
Se acerca. Gime. No solloces en sueños, amigo.

¡Amigo!
Levántate para que oigas aullar
al perro asirio.